

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 28 mars 2007

Nr 301—306

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
301	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av principöverenskommelsen med Ryssland om öppnande av gränsövergångsstället Kuusamo-Suoperä för internationell biltrafik .....	951
302	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om en förteckning över exempel på arbeten som är farliga för unga arbetstagare .....	952
303	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avgifter för vilt- och fiskeriforskningsinstitutets prestationer .....	956
304	Inrikesministeriets förordning om kroppsvisitation och hållande i förvar som utförs av ordningsvakter .....	957
305	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om specialstöd och ersättning för översvämnings-skador samt ansökan om dem och om anmälan av de arealer och kontraktsarealer samt mängder som ligger till grund för stödet eller ersättningarna år 2007 .....	959
306	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om ersättande av skörde-skador .....	966

## Nr 301

### Republikens presidents förordning

#### om ikraftträdande av principöverenskommelsen med Ryssland om öppnande av gränsövergångsstället Kuusamo-Suoperä för internationell biltrafik

Given i Helsingfors den 23 mars 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

- 1 §  
Den i Moskva den 19 mars 2001 genom notväxling ingångna principöverenskommelsen mellan Republiken Finland och Ryska federationen om öppnande av gränsövergångsstället Kuusamo-Suoperä (grm IV/18) för internationell biltrafik är i kraft från den 6 oktober 2006, så som därom har överenskommits.
- 2 §  
Denna förordning träder i kraft den 28 mars 2007.

Helsingfors den 23 mars 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 28/2007)

## Nr 302

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning  
om en förteckning över exempel på arbeten som är farliga för unga arbetstagare**

Given i Helsingfors den 19 mars 2007

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 19 § 2 mom. i lagen av den 19 november 1993 om unga arbetstagare (998/1993), sådant det lyder i lag 16/1997:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

I bilagan till denna förordning finns en förteckning över exempel på sådana arbeten som är farliga för unga arbetstagare.

Arbeten som avses i 1 mom. får utföras endast på de villkor som anges i statsrådets förordning om arbeten som är särskilt skadliga och farliga för unga arbetstagare (475/2006).

## 2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2007.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 14 februari 2002 om en förteckning över exempel på arbeten som är farliga för unga arbetstagare (128/2002).

Helsingfors den 19 mars 2007

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Äldre regeringssekreterare Antti Posio

## FÖRTECKNING ÖVER EXEMPEL PÅ ARBETEN SOM ÄR FARLIGA FÖR UNGA ARBETSTAGARE

### 1. Mekaniska riskfaktorer

Särskild risk för att arbetstagaren skär sig eller kommer i kläm eller annan särskild risk kan föreligga i arbete med t.ex. följande arbetsredskap:

1) cirkelsågar, klingsågar, bandsågar, andra hyvelmaskiner än sådana som är försedda med automatisk inmatningsanordning och inkapslat hyvelskär, motorsågar, fräsmaskiner, gradsaxar och andra saxar som drivs med motsvarande maskinkraft, krossmaskiner med öppna svalg, sandspridare, andra fastmonterade pelar- eller bänkbormmaskiner än sådana som är försedda med spindelkydd som är kopplat till maskinens funktion, vinkelslipmaskiner, metallsvarvar, gassvets- och gasskärmaskiner, bultpistoler, spikpistoler som drivs med tryckluft eller motsvarande och andra motsvarande maskiner, anordningar och arbetsredskap, med vilka man av egen ovarsamhet kan åstadkomma ett allvarligt olycksfall i arbete,

2) traktorer som inte har skyddshytt eller som är försedda med vinsch, lastkran, grävmaskin eller front- eller baklastare, eller till vilka har anslutits en arbetsmaskin som behöver mekanisk kraftöverföring, truckar med undantag av långsamma s.k. låglyfttruckar som används för varu-transport, jordförflyttningsmaskiner, skogsmaskiner, skördetröskor samt i krävande förhållanden motordrivna gräsklippare, snöskotrar och terränghjulingar,

3) som förare, signalman eller skötare av maskindrivna lyft- och transportanordningar med undantag av manövrering av en stationärt installerad hiss med tryckknapp samt användning av lyftanordning, lyftblock eller motsvarande för lyftning av eget arbetsstycke,

4) personlyftanordningar.

### 2. Kemiska riskfaktorer

I arbetet kan föreligga särskild kemisk risk när arbetstagaren i skadlig mängd exponeras för följande ämnen och preparat:

1) Ämnen eller preparat som i enlighet med förteckningen över farliga ämnen klassificeras som

a) mycket giftiga och märks med varningssymbolen T+ och med fraserna R26 (Mycket giftigt vid inandning.), R27 (Mycket giftigt vid hudkontakt.), R28 (Mycket giftigt vid förtäring.), eller R39 (Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.) som anger fara,

b) giftiga och märks med varningssymbolen T och med fraserna R23 (Giftigt vid inandning.), R24 (Giftigt vid hudkontakt.), R25 (Giftigt vid förtäring.), R39 (Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.) eller R48 (Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.) som anger fara,

c) hälsoskadliga och märks med varningssymbolen Xn och med frasen R48 (Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.) som anger fara,

d) frätande och märks med varningssymbolen C och med fraserna R35 (Starkt frätande.) eller R34 (Frätande.) som anger fara,

e) explosiva och märks med varningssymbolen E och med fraserna R2 (Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.) eller R3 (Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.) som anger fara,

f) hälsoskadliga och märks med varningssymbolen Xn och med frasen R39 (Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.) som anger fara,

g) hälsoskadliga och märks med varningssymbolen Xn och med frasen R68 (Möjlig risk för bestående hälsoskador.) som anger fara,

h) sensibiliserande och märks med varningssymbolen Xn och med frasen R42 (Kan ge allergi vid inandning.) som anger fara,

i) sensibiliserande och märks med varningssymbolen Xi och med frasen R43 (Kan ge allergi vid hudkontakt.) som anger fara,

j) cancerframkallande och märks med varningssymbolen T och med frasen R45 (Kan ge cancer.) som anger fara,

k) mutagena och märks med varningssymbolen T och med frasen R46 (Kan ge ärftliga genetiska skador.) som anger fara,

l) reproduktionsstörande (verkningar på fertiliteten) och märks med varningssymbolen T och med frasen R60 (Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.) som anger fara,

m) reproduktionsstörande (störningar i utvecklingen) och märks med varningssymbolen T och med frasen R61 (Kan ge fosterskador.) som anger fara, samt

n) irriterande och märks med varningssymbolen Xi och med någon av fraserna R12 (Extremt brandfarligt.), R42 (Kan ge allergi vid inandning.) eller R43 (Kan ge allergi vid hudkontakt.) som anger fara.

2) Ämnen eller preparat som avses i statsrådets förordning om avvärijande av cancerrisk i anslutning till arbete (716/2000).

3) Bly och dess föreningar i den mån de upptas i människans organism.

4) Asbest.

5) Tobaksrök i omgivningen.

### **3. Fysikaliska riskfaktorer**

I följande arbeten kan särskild fysikalisk risk föreligga:

a) arbete där kraftigt buller kan medföra risk för hörselskada,

b) arbete med kraftigt vibrerande arbetsmaskiner,

c) arbete där arbetstagaren kan exponeras för hälsorisker på grund av kyla eller hetta,

d) arbete i särskilt högt eller lågt lufttryck, samt

e) strålningsarbete och andra motsvarande uppgifter som omfattar farlig strålning.

### **4. Elektriska riskfaktorer**

Särskild elektrisk risk kan föreligga vid spänningsarbete och vid arbete i närheten av oisolerade spänningsförande delar och vid service och reparation av starkströmsapparater och hissar.

### **5. Fysisk överansträngning**

Fysisk överansträngning kan förekomma i anslutning till lyft av tunga laster samt annat ensidigt belastande arbete.

### **6. Biologiska riskfaktorer**

Särskild risk kan föreligga i arbete där arbetstagaren kan exponeras för en sådan biologisk agens av grupp II—IV som avses i statsrådets beslut om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (1155/1993).

### **7. Vissa arbeten**

Särskild risk för olycksfall eller men för hälsan kan föreligga också vid följande arbeten:

1) arbete under jorden i gruvor eller schakt eller i förhållanden där det annars finns risk för ras och kollaps,

- 2) sprängningsarbete och övrig hantering av explosiva varor,
- 3) arbete i direkt anslutning till lastning och lossning av fartyg,
- 4) förande av rälsfordon på järnväg och i spårbunden trafik samt växel- och ordningsarbeten på bangårdar,
- 5) service, rengörings- och reparationsarbete som orsakar risk,
- 6) besiktning, service och reparation av tryckluftsanordningar som underställts myndigheternas tillsyn,
- 7) rivning av byggnader,
- 8) tankarbete där det finns risk för kvävning och liknande fara,
- 9) stolp- och mastarbete och annat arbete till vilket hänförs en uppenbar risk att arbetstagen faller ned,
- 10) arbete med farliga djur,
- 11) skötsel av försöksdjur,
- 12) hantering för tillverkning, lagring eller användning av anordningar som innehåller gaser under tryck eller kondenserade eller upplösta gaser,
- 13) arbete där tempot bestäms av en maskin och för vilket betalas prestationslön eller ansträngande repetitivt arbete.

## Nr 303

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning  
om avgifter för vilt- och fiskeriforskningsinstitutets prestationer**

Given i Helsingfors den 21 mars 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 34 § i lagen av den 21 maj 1999 om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), dessa lagrum sådana de lyder, det först nämnda i lag 348/1994 och det sist nämnda i lag 495/2005:

## 1 §

*På företagsekonomiska grunder bestämda avgifter för prestationer*

Sådana avgiftsbelagda prestationer som avses i 7 § i lagen om grunderna för avgifter till staten och för vilka vilt- och fiskeriforskningsinstitutet tar ut avgifter på företagsekonomiska grunder, är följande:

- 1) publikationer,
- 2) beställda undersökningar,
- 3) forskningstjänster,
- 4) informationstjänster,
- 5) lån och kopior av informationsmaterial,
- 6) fiskodlingsprodukter, såsom rom och fiskyngel,
- 7) tjänster och metoder knutna till fiskodling, samt
- 8) övriga tjänster som kunderna särskilt beställer hos vilt- och fiskeriforskningsinstitutet.

## 2 §

*Prestationer som ges på grundval av offentlighetslagen*

Vilt- och fiskeriforskningsinstitutet beslutar, med beaktande av vad som bestäms i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), om sådant framtagande av uppgifter som avses i 34 § 2 mom. i nämnda lag samt om avgifter som tas ut för utlämnande av sådana kopior och utskrifter som avses i 34 § 3 mom. i nämnda lag.

## 3 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2007 och gäller till utgången av 2009.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 8 december 1993 angående avgifter för vilt- och fiskeriforskningsinstitutets prestationer och grunderna för vissa avgifter (1160/1993).

Helsingfors den 21 mars 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Regeringsrådet *Tanja Viljanen*

## Nr 304

**Inrikesministeriets förordning****om kroppsvisitation och hållande i förvar som utförs av ordningsvakter**

Given i Helsingfors den 22 mars 2007

I enlighet med inrikesministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § 7 mom. och 28 § 1 mom. 2 punkten i lagen av den 22 april 1999 om ordningsvakter (533/1999), sådana de lyder, 7 § 7 mom. i lag 102/2007 och 28 § 1 mom. 2 punkten i lag 104/2007:

## 1 §

*Kroppsvisitation som utförs av ordningsvakt*

Visitation som utförs för att omhänderta sådana förbjudna föremål och ämnen som avses i 8 § i lagen om ordningsvakter skall utföras finkänsligt och med iakttagande av principen om minsta olägenhet samt på ett sätt som inte är sedlighetssårande.

Den ordningsvakt som utför visitationen skall vara av samma kön som den visiterade om den visiterade måste avklädas mer än bara ytterkläderna för visitationen. Visitationen skall då utföras i ett avskilt rum i närvaro av ett vittne som är av samma kön som den visiterade.

## 2 §

*Förvaring och återlämnande av föremål och ämnen som omhändertagits*

I fråga om föremål och ämnen som omhändertagits i samband med en visitation som utförts av en ordningsvakt skall antecknas innehavarens namn, platsen och tidpunkten för omhändertagandet, omhändertagarens namn samt föremålets eller ämnets art och antal eller mängd eller andra identifieringsuppgifter.

De föremål och ämnen som omhändertagits i samband med en visitation skall förvaras i ett låst eller ständigt övervakat utrymme. De föremål och ämnen som förvaras skall tas väl om hand.

De föremål och ämnen som har omhändertagits i samband med en visitation skall efter tillställningens slut eller då tagandet i förvar

upphör eller då den visiterade avlägsnar sig från platsen återlämnas till den person de tagits från. De föremål och ämnen som inte kan återlämnas skall utan dröjsmål lämnas till polisinspektionen på den ort där de omhändertagits. Vid återlämnandet av omhändertagna föremål och ämnen skall antecknas mottagarens namn, platsen och tidpunkten för återlämnandet, återlämnarens namn samt föremålets eller ämnets art och antal eller mängd eller andra identifieringsuppgifter.

## 3 §

*Hållande i förvar av gripna personer samt förvaringslokaler*

Polisen skall godkänna de lokaler som är avsedda för förvaring av gripna innan de tas i bruk.

Det skall finnas tillräckligt med förvaringslokaler och de skall vara sådana att den frihetsberövade inte kan utsätta sig själv eller andra för skada eller fara. Dessutom skall lokalerna vara trygga med tanke på förvaringssäkerheten och ordningen i förvaringslokalen samt sådana att de frihetsberövade kan övervakas lätt och säkert. Förvaringslokalen skall övervakas fortlöpande.

Innan den gripne tas i förvar skall en yrkesutbildad person inom hälso- och sjukvården konstatera att den gripne inte har någon skada eller sjukdom som kan äventyra hans eller hennes hälsotillstånd under förvaringen.

## 4 §

*Registrering av tagande i förvar*

Den ordningsvakt som svarar för att den

gripne hålls i förvar skall i samband med tagandet i förvar upprätta och underteckna en anmälan om förvar beträffande varje person som tagits i förvar. Av anmälan skall framgå

1) personuppgifter eller kännetecken för den som tagits i förvar,

2) grunden för gripandet samt vem som gjort gripandet,

3) begynnelsestidpunkten och grunden för tagandet i förvar,

4) hälsotillståndet hos den som tagits i förvar vid tidpunkten för tagandet i förvar samt konstaterade skador eller sjukdomar,

5) tidpunkten då tagandet i förvar upphörde och grunden för upphörandet samt personuppgifter för den som beslutat att tagandet i förvar upphör, samt

6) namnet på samt tjänsteställning och kontaktuppgifter för den polis som givit sitt samtycke till tagandet i förvar.

I anmälan kan utöver uppgifter som gäller den som tagits i förvar även tas in andra uppgifter som anses relevanta i ärendet eller för utredningen av det.

Anmälan om förvar skall på begäran lämnas till polisen. Anmälan skall dock utan dröjsmål efter det att tillställningen är slut lämnas in till polisinrättningen på den ort där tillställningen ordnades.

## 5 §

### *Egendomsförteckning*

Till anmälan om förvar skall fogas en förteckning över egendom som fråntagits den som tagits i förvar. Den som tagits i förvar och ordningsvakten skall underteckna egendomsförteckningen. Om den som tagits i förvar inte undertecknar egendomsförteckningen, skall två ordningsvakter intyga förteckningens riktighet med sina underskrifter. I egendomsförteckningen skall noggrant antecknas egendomens art och mängd. Den

Helsingfors den 22 mars 2007

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

egendom som överlämnats skall antecknas i egendomsförteckningen. Även andra anteckningar om egendomen får göras. En kopia av egendomsförteckningen skall lämnas till den som tagits i förvar på dennes begäran.

När den som tagits i förvar frigges från förvaringslokalen skall den egendom som omhändertagits återlämnas, om det inte enligt lag finns något hinder för återlämnandet av egendomen. Den som hållits i förvar skall underteckna egendomsförteckningen då han eller hon återfått sin egendom. Om den som hållits i förvar inte undertecknar egendomsförteckningen, skall två ordningsvakter med sina underskrifter intyga riktigheten av arten och mängden återlämnad egendom.

Egendomsförteckningen skall som bilaga till anmälan om förvar lämnas till polisen enligt vad som bestäms i 4 § 3 mom.

## 6 §

### *Återlämnande av egendom*

Egendom som i samband med en visitation som utförts av en ordningsvakt inte har återlämnats utan har blivit kvar på platsen för visitationen eller i förvaringslokalen skall utan dröjsmål lämnas till polisinrättningen på den ort där tagandet i förvar har gjorts. Egendomen skall finnas antecknad i en egendomsförteckning enligt 5 §. Till denna del skall två ordningsvakter med sina underskrifter intyga att egendomsförteckningen är korrekt.

## 7 §

### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Enhetschef *Mika Koponen*



## Nr 305

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om specialstöd och ersättning för översvämningsskador samt ansökan om dem och om anmälan av de arealer och kontraktsarealer samt mängder som ligger till grund för stödet eller ersättningarna år 2007**

Given i Helsingfors den 22 mars 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), sådant detta lagrum lyder i lag 273/2003, 13 § i lagen av den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärningar (1336/1992), 25 § 3 mom. i lagen av den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) samt 4 § 1 mom. i lagen av den 18 mars 1983 om ersättande av skador som förorsakats av exceptionella översvämningar (284/1983), sådant detta lagrum lyder i lag 92/1995:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning gäller följande specialstöd som helfinansieras av Europeiska gemenskapen och ansökningstider för dem, anmälan av arealer och kontraktsarealer samt mängder som ligger till grund för stödet, inlämnande av ansökningar samt ansökningsblanketter:

1) i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitikens och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr

1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, nedan *stödförordningen*, föreskrivet:

- a) non food-trädesbidrag för obligatorisk träda som ingår i gårdsstöd,
- b) stöd för energigrödor,
- c) stöd för stärkelsepotatis,
- d) bidrag för proteingrödor,
- e) utsädesstöd,
- f) gårdsstöd för hampa,
- 2) stöd för torkat foder enligt rådets förordning (EG) nr 1786/2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder.

Till en del gäller denna förordning också ansökningstider, inlämnande av ansökningar

Rådets förordning (EG) nr 1782/2003; EUT nr L 270, 21.10.2003, s. 1  
 Rådets förordning (EG) nr 1786/2003; EUT nr L 270, 21.10.2003, s. 114  
 Kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004; EUT nr L 345, 20.11.2004, s. 1  
 Kommissionens förordning (EG) nr 270/2007; EUT nr L 75, 15.3.2007, s. 8  
 Kommissionens förordning (EG) nr 2236/2003; EUT nr L 339, 24.12.2003, s. 45  
 Kommissionens förordning (EG) nr 796/2004; EUT nr L 141, 30.4.2004, s. 18  
 Kommissionens förordning (EG) nr 382/2005; EUT nr L 61, 8.3.2005, s. 4  
 Kommissionens förordning (EG) nr 245/2001; EGT nr L 35, 6.2.2001, s. 18

och ansökningsblanketter i fråga om följande nationella stöd samt ersättningar för översvämningsskador:

- 1) nationellt stöd för utsädesproduktion av vall- och stråsäd och anmälan om areal beträffande det,
- 2) nationellt stöd för biodling som utbetalas enligt antalet bisamhällen,
- 3) ersättningar för översvämningsskador enligt lagen om ersättande av skador som har förorsakats av exceptionella översvämningar (284/1983).

## 2 §

### *Bestämmelser om administration och kontroll*

Vid administrationen och kontrollen av stöd som avses i 1 § 1 mom. 1 punkten underpunkterna a—f tillämpas vad som bestäms i 4—12, 14—19, 21 och 22 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om administration och kontroll av direkta areal-baserade stöd (406/2006).

## 3 §

### *Stödansökan*

Ansökan om att få det stöd som avses i 1 § 1 mom. 1 punkten underpunkterna b—e samt den anmälan om areal som krävs för ansökan om stöd enligt 1 § 1 mom. 1 punkten underpunkterna a och f och 1 § 2 mom. 1 punkten samt den anmälan om arealer för odling av råvara för stöd enligt 1 § 1 mom. 2 punkten, nedan *stödansökan*, skall inlämnas senast den 30 april 2007. Till stödansökan fogas nödvändiga bilagor.

Stödansökan skall uppgöras på jord- och skogsbruksministeriets blanketter nummer 101A, 101B, 101D, 102A och 102B för år 2007 eller på datautskriften enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt för år 2007. Till stödansökan skall fogas basskiftesblankett nummer 102A som fyllts i på förhand eller på annat sätt.

Om fjolårets basskiften har delats, sammanslagits eller varaktigt tagits ur bruk, eller om nya basskiften har bildats eller om det skett ändringar i innehavet av basskiften, skall därtill jord- och skogsbruksministeriets

blankett nummer 102C för år 2007 eller en datautskrift enligt formulär som har fastställts av jord- och skogsbruksministeriet för år 2007 inlämnas.

## 4 §

### *Non food-trädesbidrag*

Non food-trädesbidrag för obligatorisk träda som ingår i gårdsstöd söks på blankett nummer 101B i samband med den huvudsakliga ansökan om stöd enligt bestämmelserna om ansökan om gårdsstöd. På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten anteckna art och vid behov sort för den odlade grödan samt beteckningen NF.

Producenten skall tillsammans med ansökan lämna en på jord- och skogsbruksministeriets blankett nummer 245, nedan *blankett*, upprättad odlingsförbindelse om energianvändningen på gårdsnivå eller non food-produktion av mångåriga växter eller en kopia av det på blankett nummer 201 upprättade odlingskontraktet med förädlaren eller uppsamlaren. Om ändringarna i kontraktet skall meddelas på blankett nummer 208.

Utöver vad som föreskrivs om tvärvillkor i artikel 3 och 4 i stödförordningen samt i jord- och skogsbruksministeriets förordning om minimikrav för god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden som anknyter till tvärvillkoren i samband med direktstöd (183/2006), nedan *förordningen om minimikrav*, skall vid skötseln av non food-trädor iakttas vad som bestäms i kap. 16 i kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödssystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror, nedan *tillämpningsförordningen*.

## 5 §

### *Stöd för energigrödor*

Stöd för energigrödor skall sökas på blankett nummer 101B i stödansökan. På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten i fråga om skiften med energigrödor an-

teckna art och vid behov sort för den odlade grödan samt beteckningen EK.

Som bilaga till ansökan skall producenten foga den på blankett nummer 417 upprättade odlingsförbindelsen om energianvändningen på gårdsnivå eller en kopia av det på blankett nummer 411 upprättade odlingskontraktet med den godkända förädlaren eller uppsamlaren. Om ändringarna i kontraktet skall meddelas på blankett nummer 413.

## 6 §

### *Representativa skördar inom stödet för energigrödor och non food-trädesbidrag*

De representativa skördarna eller minimikvantiteterna av levererad råvara som avses i artikel 30 och 153 i tillämpningsförordningen är för

- a) rybs/rops 1 100 kg/ha,
- b) oljelin 650 kg/ha,
- c) senap 1 000 kg/ha,
- d) kummin 500 kg/ha,
- e) korn, havre och vete 3 000 kg/ha,
- f) råg 2 000 kg/ha,
- g) oljehampa 900 kg/ha,
- h) solros 1 100 kg/ha,
- i) hampa skörd av torrs substans stjälgar 5 000 kg/ha,
- j) majs skörd av torrs substans 12 000 kg/ha,
- k) vallväxter 15 500 kg/ha,
- l) rörfilen skörd av torrs substans 3 000 kg/ha, och
- m) energivide (tillväxttid högst tjugo år) skörd av torrs substans 6 000 kg/ha.

I de i 1 mom. föreskrivna kilomängderna för representativa skördar är fuktighetsprocenten för oljehampa, korn, havre, vete och råg högst 14 samt för rybs och raps högst nio. Skörden av dessa avtalsväxter kan levereras till förädlaren eller uppsamlaren även som torrare eller fuktigare, förutsatt att kilomängden för den skörd som levereras motsvarar den representativa skördenivån med ovan nämnd bestämningsfuktighet. Halm och stjälgar av de växtarter som avses ovan i 1 mom. punkt a—h kan räknas med i råvarans representativa skörd för en växt som har såtts till tillräcklig täthet enligt god jordbrukshävd, om den levereras till samma förste förädlare eller uppsamlare i samband med kärn- eller

utsädeskörden och vidare till sådant bruk som stödsystemet förutsätter.

Om den levererade kvantiteten är upp till 10 procent lägre än den representativa skördenivån skall producenten vid behov lämna en välmotiverad ansökan som avses i artikel 31 i tillämpningsförordningen på blankett nummer 414A senast den 30 maj 2008 inom stödregion A och B och senast 13 juni 2008 inom stödregion C. I fråga om non food-bidrag skall ansökan vid behov lämnas på blankett nummer 207A senast den 30 maj 2008.

## 7 §

### *Energianvändning på gårdsnivå inom stödet för energigrödor*

Producenten skall inom tio arbetsdagar från att det sista skiftet med grödor avsedda för energianvändningen på gården har bärgats, dock alltid senast den 31 oktober 2007, på blankett 418 lämna en sådan anmälan om skörd av rybs, raps, rörfilen och vallväxter som avses i artikel 34.2 i tillämpningsförordningen, sådan den lyder i kommissionens förordning (EG) nr 270/2007.

En representativ kvantitet av råvara från dessa energigrödor som avses i 6 § skall i enlighet med artikel 34.1 i tillämpningsförordningen, sådan den lyder i kommissionens förordning (EG) nr 270/2007, förbrukas som energi på gårdsnivå senast den 31 juli det andra året som följer året för skörden.

## 8 §

### *Stöd för stärkelsepotatis*

Stöd för stärkelsepotatis skall sökas på blankett nummer 101B i stödansökan. På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten beträffande stärkelsepotatis skiftena ange stärkelsepotatis som den växt som odlas.

Producenten skall som bilaga till ansökan, dock senast den 29 juni 2007, lämna in en kopia av det odlingskontrakt som ingåtts med potatisstärkelsefabriken.

Fabriken skall senast den 29 juni 2007 sända landsbygdsverket en sådan förteckning

över odlingskontrakt som avses i artikel 3.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2236/2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1868/94 om upprättande av ett kvotsystem avseende produktionen av potatisstärkelse.

## 9 §

*Bidrag för proteingrödor*

Bidrag för proteingrödor skall sökas med blankett nummer 101B i stödansökan.

På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten i fråga om de skiften för vilka bidrag för proteingrödor söks anteckna matärt, foderärt, bondböna, sötlupin eller en sådan blandning av ärt/bondböna och spannmål där mängden spannmålsutsäde är högst 15 procent av den sammanräknade utsädesmängden, som den växt som odlas, samt beteckningen VP.

## 10 §

*Godkänt frö av sötlupin*

Om de sorter av sötlupin som berättigar till bidrag för proteingrödor bestäms i artikel 2.5 i tillämpningsförordningen. I syfte att visa att sötlupinfrö är av en godkänd sort och av en kvalitet som berättigar till bidrag skall garantibeviset och inköpskvittot eller intyget över undersökningen av halten av bittra frön enligt artikel 2.5 och bilaga I i tillämpningsförordningen förvaras under ansökningsåret och de tre följande kalenderåren.

Frö av sötlupin som odlats på den egna lägenheten och som är av en godkänd sort får användas. Fröets ursprung skall kunna påvisas.

## 11 §

*Anmälan om exceptionella väderförhållanden som inverkar på bidraget för proteingrödor*

Om producenten åberopar exceptionella väderförhållanden enligt artikel 77 andra

stycket i stödförordningen skall han eller hon skriftligen meddela kommunens landsbygdsnäringsmyndighet om saken omedelbart då de exceptionella väderförhållandenas inverkan på beståndet för bidrag för proteingrödor har upptäckts. Anmälan kan uppgöras på blankett nummer 166.

I de fall som nämns i 1 mom. skall producenten bevara växtligheten på skiftena för bidrag för proteingrödor, utan att någon ersättande gröda sås. Växtligheten skall bevaras fram till den 15 augusti. En gård med ekologisk produktion kan, om det är nödvändigt med tanke på ogräsbekämpningen och den behöriga arbetskrafts- och näringscentralen har inspekterat den förstörda arealen, bearbeta skiftet innan den ovan nämnda tidsfristens utgång.

## 12 §

*Utsädesstöd för timotej som finansieras av Europeiska gemenskapen*

Det på kilogram baserade utsädesstödet för timotejfrö som bärgas år 2007 skall sökas med blankett nummer 101B i stödansökan. Som bilaga till ansökan skall producenten, dock senast den 14 september 2007, lämna in en kopia av odlingskontraktet eller en förbindelse om gårdspackeriets egen produktion.

På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten beträffande de skiften som utsädesodlingen gäller anteckna art och sort för den växt som odlas samt beteckningen ST.

Producenten skall i överensstämmelse med artikel 13.8 i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitikerna och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, nedan *ansökningsförordningen*, senast den 13 juni 2008 lämna in kopior av besluten om certifiering av det utsäde som ansökan om stöd gäller.

## 13 §

*Anmälan om den areal med hampa som berättigar till gårdsstöd*

Gårdsstöd för hampa söks med blankett nummer 101B i stödansökan i samband med den huvudsakliga ansökan om stöd, enligt vad som föreskrivs om ansökan om gårdsstöd. På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten beträffande hampa ange fiberhampa som den växt som odlas samt precisera att grödan är avsedd för defibrering eller annat bruk. Om hampans användningsändamål är något annat än det som står i non food-avtalet eller i avtalet om energigrödor skall detta anges i ansökan.

För att odlingen skall berättiga till stöd krävs att såväl de allmänna villkoren för gårdsstödet som de särskilda villkoren för hampa uppfylls.

## 14 §

*Godkänt frö av hampa*

Om de sorter av hampa som berättigar till stöd bestäms i artikel 52 i stödförordningen och artikel 33.4 och bilaga II i ansökningsförordningen. De dokument varav hampans sort framgår skall skickas till den behöriga kommunens landsbygdsnäringsmyndighet som bilaga till ansökan om gårdsstöd eller senast vid den tidpunkt och som ett sådant dokument som anges i artikel 13.1 i ansökningsförordningen.

Om garantibeviset för hampa gäller flera sökande, det vill säga att utsäde från samma säck har använts av flera olika odlare som ansöker om stöd, skall en av odlarna skicka in det ursprungliga garantibeviset. Som bilaga skall finnas en utredning, där det framgår namnen och lägenhetssignumerna för de andra odlarna som ansöker om stöd för hampa. Andra odlare som ansöker om stöd för hampa skall skicka en undertecknad kopia av det ursprungliga garantibeviset.

De ursprungliga inköpskvittona för utsäde av hampa skall sparas under det år då stödet söks samt under de tre kalenderår som följer på detta år.

## 15 §

*Tillstånd att skörda hampa*

Skörd av hampa är möjlig efter att granskningskyldigheten enligt artikel 33.1 i ansökningsförordningen har fullgjorts.

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar tidigast i september varje år om fullgörandet av granskningskyldigheten och utfärdandet av skördetillstånd på jord- och skogsbruksministeriets webbsida på adressen <http://www.mmm.fi/>jordbruk>arealstöd>stöd för hampa>.

## 16 §

*Anmälan om areal för odling av råvara för torkat foder*

På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten ange art och vid behov sort för den växt som odlas.

Det avtal som torkinrättningen gör upp skall innehålla uppgifter om de jordbrukskiften som omfattas av avtalet och på vilka det odlas råvara samt en hänvisning till stödansökan så som bestäms i artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 382/2005 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1786/2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder, nedan *foderförordningen*.

Produktionsstöd för torkat foder betalas till torkinrättningen på basis av det torkade foder som framställts av råvara som har bärgats från grönmjölshöskiftet. Ansökan skall upprättas på blankett nummer 223 och skall levereras till den behöriga myndigheten under de bestämda tider som anges i artikel 18 i foderförordningen.

## 17 §

*Nationellt hektarbaserat utsädesstöd för vallväxter och stråsäd*

På blankett nummer 102B i stödansökan skall producenten beträffande de skiften som utsädesodlingen gäller anteckna arten och sorten för den växt som odlas samt beteckningen ST. En kopia av odlingskontraktet eller en förbindelse om gårdspackeriets egen



produktion skall inlämnas som bilaga till ansökan, dock senast den 14 september 2007.

Till övriga delar föreskrivs särskilt om ansökan om stöd. Stödet betalas för de arter och sorter samt enligt den storleksnivå som Europeiska gemenskapernas kommission har godkänt.

## 18 §

*Anmälan om såningsarealer*

Anmälan om ändrade såningsarealer skall lämnas in senast den 15 juni 2007. Om Europeiska gemenskapernas kommission av särskilda skäl beviljar undantag från den sista såningsdagen, skall anmälan om såningsarealer lämnas in senast den sista såningsdag som kommissionen har fastställt genom undantagsförordning i de områden som undantaget omfattar.

Anmälan om såningsarealer skall uppgöras på blankett nummer 117 för år 2007 eller en datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt för år 2007.

## 19 §

*Stöd för biodling enligt antalet bisamhällen*

En ansökan om stöd för biodling enligt antalet bisamhällen skall lämnas in senast den 15 juni 2007.

Stödansökan skall uppgöras på blankett nummer 204 för år 2007 eller på en datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt för år 2007.

Om det antal bisamhällen som uppges i ansökan minskar under produktionsperioden, skall den sökande inom tio dagar från tidpunkten för minskningen skriftligen meddela om detta.

## 20 §

*Ersättningar för översvämningsskador*

För att få ersättning för översvämningsskador skall den skadelidande lämna in ansökan om ersättning omedelbart, dock senast inom en månad efter att översvämningen har upphört.

För skador på växande trädbestånd skall ersättning sökas senast den sista juni det kalenderår som följer året för översvämningen.

Ansökan om ersättning skall uppgöras på blankett nummer 129A eller på en datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt.

## 21 §

*Förhandsgodkännande och ansökan därom*

De mottagare och förädlare som hör till stödsystemet med energigrödor skall ansöka om godkännande på jord- och skogsbruksministeriets blankett nr 186 eller på en motsvarande datautskrift.

För stödår 2007 skall godkännande sökas senast den 2 april 2007. Andra år skall förhandsgodkännande sökas senast den sista arbetsdagen i september det år som föregår stödåret. Ansökan om förhandsgodkännande jämte bilagor skall lämnas in till arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning på den ort där förädlingsanläggningen eller den mottagande anläggningen är belägen eller som är företagets hemort.

## 22 §

*Inlämnande av ansökan och därtill hörande dokument*

Stödansökan, kontrakt och förbindelse samt ändring av dessa, anmälan enligt 4, 7, 11, 13, 16 och 18 §, ansökan enligt 6 § 3 mom., beslut enligt 12 § samt ansökan om ersättning enligt 20 § jämte bilagor skall lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där gårdsbruksenhetens driftscentrum ligger. Om gårdsbruksenheten saknar driftscentrum skall stödansökan lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där merparten av gårdsbruksenhetens åkrar är belägna.

Om det är fråga om skador som på grund av översvämning drabbat andra objekt än lantbruksfastigheter eller lantbrukslösöre, skall den ersättningsansökan som avses i 20 § lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där fastigheten eller lösöret finns.

En ansökan om stöd för biodling enligt antalet bisamhällen och en anmälan enligt 19 § 3 mom. lämnas in till landsbygdsavdelningen vid den arbetskrafts- och näringscentral där driftsstället för biodlingen är beläget. Ansökan om produktionsstöd för torkat foder jämte bilagor lämnas in till landsbygdsavdelningen vid arbetskrafts- och näringscentralen för den ort där förädlingsanläggningen är belägen.

En stöd- och ersättningsansökan eller anmälan som sänts per post anses ha lämnats in inom utsatt tid, om den postförsändelse som innehåller ansökan eller anmälan är poststämplad senast den sista ansökningsdagen och adresserad till den behöriga landsbygdsnäringsmyndigheten.

## 23 §

*För sent inlämnad ansökan*

På basis av för sent inlämnade stödansökningar som gäller stöd eller bidrag som finansieras av Europeiska gemenskapen, bilagor till stödansökan, kontrakt, förbindelser, anmälan enligt 7 § samt beslut enligt 12 § verkställs avdrag från stöden i överensstämmelse med vad som bestäms i artikel 21 i ansökningsförordningen.

Det i 1 mom. avsedda avdraget tillämpas inte på ansökningar om ersättning för över-  
svämningsskador.

## 24 §

*Ansökan om andra specialstöd*

I fråga om ersättningar för skördeskador

Helsingfors den 22 mars 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

och nationellt djurspecifikt stöd för renar gäller vad som särskilt bestäms om sökande av dem.

För ansökan om beredningsstöd för spånadslin och fiberhampa gäller därtill vad som föreskrivs om detta i kommissionens förordning (EG) nr 245/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1673/2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion och i jord- och skogsbruksministeriets förordning om beredningsstöd för lin och hampa som odlas för fiberproduktion (508/2001).

## 25 §

*Minimikrav för stödberättigande*

I fråga om alla arealbaserade specialstöd är arealen för det minsta jordbruksskifte som kan godtas som stödberättigande 0,05 hektar. Ett trädesskifte måste fylla kraven enligt 7 § i förordningen om minimikrav för att en areal på 0,05 hektar kan godkännas.

Stöd eller bidrag som finansieras av Europeiska gemenskapen beviljas inte om dess belopp är 50 euro eller lägre. Bestämmelser om minsta stödberättigande arealer ingår i artikel 2.1 i tillämpningsförordningen.

## 26 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 28 mars 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Mirja Eerola

## Nr 306

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om ersättande av skördeskador**

Given i Helsingfors den 23 mars 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *fogas* till jord- och skogsbruksministeriets förordning (364/2003) av den 15 maj 2003 om ersättande av skördeskador ett nytt 5 a § som följer:

## 5 a §

*Tillämpning av gemenskapens statliga stöd*

Odlingsspecifika ersättningar för skördeskador enligt 8 § i skördeskadelagen utbetalas i form av statligt stöd och på det sätt som föreskrivs i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt

stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001.

Denna förordning träder i kraft den 28 mars 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 mars 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*Överinspektör *Mirja Eerola*

Kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 (32006R1857); EUT nr L 358, 16.12.2006 s. 3

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 301—306, 2 ark